

Curriculum Vitae

Personal information

Name **Bc. Mgr. Milan Kohút, MBA**
Address Štvrť SNP 100/31
92401 Galanta
Slovak republic
Nationality Slovak
Date of birth January 2, 1973
Web www.mkohutconsulting.com
Phone +421 948 114 076
Email mkohut@mkohutconsulting.com



Work experience

January 1, 2014 – until today

Freelance Consultant and Translator (English<>Slovak<>Czech)

Translation, Editing/proofreading, Website localization, Software localization, MT post-editing in the following areas:

- Medical / Pharma
- Psychology
- Social Science, Sociology, Ethics, etc.
- Human Resources
- Business / Commerce (general)
- Finance (general)
- Management
- Investments / Securities
- Engineering

April 1, 2012 – July 30, 2016

Business Analyst

Requirements analysis, Solution design, Functional specification
First Data Slovakia, s.r.o., Bratislava
Payment Card Industry

April 1, 2006 – March 31, 2012

Business Consultant

Implementation and upgrades of WallStreet Suite, Functional analysis, Solution design, Project documentation, Delivery of user trainings, User support during testing, Post-implementation support

PREFIS, a.s., Bratislava
Finance and IT

August 1, 1994 – March 31, 2006

Bank Expert

Bank information system (BIS) development, BIS settings-maintenance,
Istrobanka, a.s., Bratislava
Banking

Education and training

2018 – 2019	Executive Master of Business Administration at Paneuropean University in Bratislava (MBA)
2015 - 2019	Psychology at Paneuropean University in Bratislava (Bc.)/ Bachelor's degree
1996 – 2001	Financial management at Comenius University in Bratislava, Magister (Mgr.)/ Master's degree
2021	Foundations of International Psychiatry, University of Melbourne, online
2021	Schizophrenia, Wesleyan University, online
2019	Psychological First Aid, Johns Hopkins University, online
2019	cut-e Online Psychometric Assessment, RDG, s.r.o., Bratislava
2019	System dynamics in organizations, Bert Hellinger Institute, Netherlands
2018	World Business and Executive Coach Summit
2018	Transference and Countertransference in Counselling, Coaching and Psychotherapy, POPI Slovakia, Bratislava
2017	Constellations, Power Coaching, s.r.o., Bratislava
2016	Coaching (accredited by ICF), Power Coaching, s.r.o., Bratislava

Personal skills and competences

Skills and competences	Long-term experience in finance/banking, management consulting and social sciences with university educational background
CAT software	SDL TRADOS, memoQ
List of clients (consulting)	<p>Prefis, a.s., Bratislava, Slovakia</p> <p>European Investment Bank, Luxembourg</p> <p>Saudi Hollandi Bank, Riyadh, Saudi Arabia (Alawwal Bank)</p> <p>National Bank of Slovakia, Bratislava, Slovakia</p> <p>Slovak Gas Company, Bratislava, Slovakia (SPP, a.s.)</p> <p>Debt and Liquidity Management Agency, Bratislava, Slovakia (ARDAL)</p> <p>De Nederlandsche Bank, Amsterdam, Netherlands</p> <p>Bank of Valletta, Valletta, Malta</p> <p>Hellenic Bank, Nicosia, Cyprus</p> <p>Ministry of Finance, Prague, Czech Republic</p> <p>Ministry of Finance, Zagreb, Croatia</p>
Translation projects	<ul style="list-style-type: none"> Medical / Pharma: <ul style="list-style-type: none"> Clinical trial documents, patient information, investigator's brochures, informed consent forms etc., IFU for endovascular surgery sets (aortic stented grafts and delivery systems), balloon catheter IFU, ECT instruction manual, patient info booklets, breast reconstruction surgery, IFU for artificial respiration sets, gastro/endoscopy equipment manuals, sterilization and pre-processing, OR equipment and sterile sets, labware descriptions, pharma. risk management plans and SmPC Psychology and Social Science: <ul style="list-style-type: none"> psychometrics, questionnaires, various research papers, dissertations, theses Engineering: <ul style="list-style-type: none"> operating manuals for welding, riveting, cold forming machines, automated measurement and control units, transformers, cooling systems, railway systems Finance / Investments / Trading